

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 17  
  
**Nachruf:** Dumont, Roger

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

alt Regierungsrat von Bern, Nationalrat und Ständerat, ist im April d. J. gestorben.

† **Roger Dumont**, dipl. Ing.-Chem. G. E. P., von Diekirch (Luxemburg), geb. am 1. Okt. 1921, ETH 1945 bis 1949, bis vor kurzem in Monlevade (Minas Gerais, Brasilien), ist am 12. April gestorben.

## Mitteilungen aus der G. E. P.

### Association Amicale Parisienne des anciens élèves de l'École Polytechnique Fédérale de Zurich

Nous avons le plaisir de vous informer que la Compagnie de Construction Procédés Sulzer a l'amabilité de nous recevoir pour la visite de ses usines de lundi, 2 mai, à 15 heures très précises. Rendez-vous à l'entrée de l'usine 28, Bd. Roger Salengro — Mantes la Jolie. Cette entrée d'usine se trouve directement dans le sud de la gare de Mantes, à une distance de 3 à 400 mètres de la dite gare. Les camarades qui ne possèdent pas de voiture pour se rendre à cette visite sont priés de téléphoner à Gal: 70-91 entre 14 h 30 et 18 heures à Madame Decochereux, notre Secrétaire.

Nos camarades de l'Association des Étudiants Français de Zurich organisent leur banquet le 13 mai au Pavillon Dauphine à 20 heures au prix de 31.— NF. Nous insistons auprès de nos membres pour qu'ils encouragent nos jeunes en venant aussi nombreux que possible à ce banquet.

## Ankündigungen

### Aktuelle Probleme der Elastizitäts- und Plastizitätstheorie

Das Kolloquium für Mechanik und Thermodynamik an der ETH findet jeweils Freitag 17.15 bis 18.30 h statt im Maschinenlaboratorium, Sonneggstrasse 3, Auditorium II, gemäss folgendem Programm: 6., 13. und 20. Mai Prof. Dr. H. Ziegler, ETH: «Grundsätzliches zur Theorie des plastischen Potentials». 27. Mai, 10. und 17. Juni Prof. Dr. I. S. Sokolnikoff, University of California, Los Angeles, USA: «General Solutions of Three-Dimensional Problems in Linear Elasticity». 24. Juni, 1. und 8. Juli Prof. Dr. J. J. Stoker, New York University, New York, USA: «Some Nonlinear Problems in Elasticity». Wir bitten, diese Mitteilung als Einladung zu sämtlichen Vorträgen des Zyklus zu betrachten. Wir beabsichtigen nicht, zu den Vorträgen einzeln einzuladen.

Prof. Dr. P. Grassmann, Prof. Dr. H. Ziegler.

### Holztechnologie an der Eidg. Techn. Hochschule

Mit Beginn dieses Sommersemesters (19. April bis 16. Juli) ist an der ETH ein Spezialstudienplan für Holztechnologie unter der Leitung von Prof. Dr. H. H. Bosshard (Land- und Forstwirtschaftliches Gebäude, Ostbau) eingeführt worden, worüber wir auf S. 111 dieses Jahrganges Näheres berichtet haben. Weitere Auskünfte können beim Leiter eingeholt werden.

### Freilandversuche mit Spezial-Schutzanstrichen für Aussenbehandlungen an Holz

Das Bedürfnis nach gut aussehenden, auch über längere Zeit haltbaren und in ökonomischer Weise erneuerungsfähigen Aussenbehandlungen für Bauteile in Holz ist gross. Um eindeutige Unterlagen über Eigenschaften und Bewährung von solchen Behandlungsprodukten zu gewinnen, sollen durch die EMPA Freilandversuche durchgeführt werden, welche die Beurteilung im natürlichen Flächenmasstab und realer Exposition unter Berücksichtigung der wichtigsten Ausbildungen der Aussenschalungen, der massgebenden Holzarten und ihrer Varianten erlauben. Um die Vorbereitungen treffen zu können, werden interessierte Firmen hiermit eingeladen, bei der LIGNUM, Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für das Holz, Börsenstrasse 21, Zürich 1, die Unterlagen über das Versuchsprogramm und die Kosten zu verlangen. Die provisorische Anmeldefrist für die Beteiligung läuft am 17. Mai 1960 ab.

### L'automatique et l'homme

Le Groupe des Ingénieurs de l'Industrie de la Section Genevoise de la S. I. A. a décidé d'organiser en commun avec l'Association Suisse pour l'Automatique (ASSPA) deux journées d'étude les *samedi 14 et dimanche 15 mai 1960* à l'hôtel du Parc au Mont-Pèlerin sur Vevey sur le thème: «L'automatique et l'homme». M. E. Choisy, Dr. h. c., ingénieur, présidera ces journées. Cette rencontre est réservée en priorité aux membres des sections romandes de la S. I. A. et de l'ASSPA et à leurs épouses. La contribution financière

des participants, comprenant en particulier les frais d'hôtel, s'élève à fr. 45.— par personne et fr. 75.— par couple. Pour les participants qui ne logent pas à l'hôtel, cette contribution sera respectivement de fr. 35.— et fr. 55.—. Le montant sera versé sur place, à l'arrivée. Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de M. S. Rieben, président du Groupe des Ingénieurs de l'Industrie de la Section Genevoise de la S. I. A., 11, chemin Bord-d'Aire, Onex, Genève (Tél. 022 42 37 05). Les détails du programme ont été publiés ici sur la page 198 du No. 11.

### Beseitigung fester Abfälle aus Industriebetrieben

Anlässlich des 10jährigen Bestehens des Verbandes zum Schutze der Gewässer in der Nordwestschweiz findet im kleinen Festsaal der Mustermesse in Basel eine Vortragstagung statt. Tagungsbeitrag 50 Fr., Mittagessen sowie Busfahrt inbegriffen, zum voraus auf Postcheckkonto V 18689, Verband zum Schutze der Gewässer in der Nordwestschweiz, Basel, einzuzahlen. Anmeldung bis spätestens 2. Mai an den Verband zum Schutze der Gewässer in der Nordwestschweiz, Geschäftsstelle Basel, Gerbergasse 26, Telefon (061) 23 45 45.

Donnerstag, 12. Mai 1960

10.00 Begrüssung durch den Präsidenten des Verbandes zum Schutze der Gewässer in der Nordwestschweiz, Dr. K. Huber. — Dipl. Ing. E. Zehnder, Vizedirektor der CIBA: «Die Vernichtung von Industrieabfällen unter spezieller Berücksichtigung der chemischen Industrie Basels». Dipl. Ing. Richard Tanner, Obergeringenieur der L. von Roll AG., Zürich: «Versuche über die Verbrennung von chemischen Abfällen der BASF zusammen mit Berner Kehrriecht in der Kehrriechtverbrennungsanstalt Bern».

12.30 Mittagessen im Restaurant Mustermesse.

14.30 Dr. Rudolf Braun, EAWAG: «Verwertung von organischen Industrieabfällen auf dem Wege der Kompostierung». Alfred Gerhard, Vizedirektor der Chemischen Fabrik Rohner AG., Pratteln: «Abtransport von Industrieabfällen durch die Rheinschiffahrt nach Holland». Dr. H. Schmassmann, Geologe-Hydrologe, Liestal: «Möglichkeiten und Gefahren der Ablagerung fester Abfälle aus Industriebetrieben».

16.45 Aussprache.

20.00 Zusammenkunft im Restaurant Kunsthalle, Weinstube.

Freitag, 13. Mai 1960

08.45 Abfahrt Sonderbus, Centralbahnplatz, Hotel Victoria-National.

08.55 Abfahrt Sonderbus, Bushaltestelle Kannenfeldplatz.

09.00 Besammlung der Teilnehmer in der Kehrriechtverwertungsanstalt, Hagenastr. 40. Demonstration mit Einführung von Dipl. Ing. A. Katz, Vorsteher des Maschinen- und Heizungsamtes Basel-Stadt: «Versuche über die Vernichtung von Industrieabfällen in der Kehrriechtverwertungsanstalt Basel».

11.30 Uhr Schluss der Tagung. Abfahrt Sonderbus nach Kannenfeldplatz und Centralbahnplatz.

### Elektronische Regelungsprobleme bei den Teilchenbeschleunigern des CERN in Genf

Die Schweizerische Gesellschaft für Automatik (SGA) veranstaltet am 18. und 19. Mai 1960 im Grossen Hörsaal des CERN in Meyrin bei Genf ihre 7. Tagung, Beginn 9.30 h. Das Programm kann auf der Redaktion eingesehen werden. Auskunft erteilt die Schweiz. Gesellschaft für Automatik, Sternwartstrasse 7, Zürich 6.

### Vortragskalender

Samstag, 30 April. ETH Zürich, 11.10 h im Auditorium 3 c des Hauptgebäudes Antrittsvorlesung von Privatdozent Dr. Franz Weinberg: «Der Betriebsingenieur und die Mathematik».

Freitag, 6. Mai. Seminar für Gemeindeingenieure, ETH Zürich, 17 h im Hörsaal NO 3 g. Dipl. Ing. E. Trüeb, Vize-dir. Gas- und Wasserwerk Winterthur: «Die Wasserversorgung in der Orts- und Regionalplanung».

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet. Der S. I. A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich. Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, H. Marti, Zürich 2, Dianastrasse 5, Telefon (051) 23 45 07 / 08.